

17/814/68/2010.

2010 DEC 16

Budapest, .....

**Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.**

Tárgy: 1948/2010. (VIII.26.) sz. képviselő-testületi  
határozat módosítása

Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 1948/2010. (VIII.26.) sz. határozatával döntött a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt. által kezdeményezett megállapodásról az alábbiak szerint:

*„Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt. által kezdeményezett megállapodást megköti, és annak aláírásával, illetve annak teljesítésével a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt-t bízta-, illetve hatalmazza meg. Egyúttal a Képviselő-testület a keretösszeggel nem fedezett 6.270.045,- Ft követelésre fedezetet biztosít a kieső bevételek fedezetére képzett céltartalék terhére, amely összeget egyúttal felszabadít.”*

A pénzügyi rendezés már megtörtént, azonban tekintettel arra, hogy az előirányzatot át kell csoportosítani, így szükséges a képviselő-testületi határozat kiegészítése az alábbiak szerint.

**Határozati javaslat:**

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1948/2010. (VIII.26.) sz. határozatát kiegészíti azzal, hogy „felhatalmazza a Polgármester Urat az előirányzat átcsoportosítás végrehajtására 56.447.600,- Ft összegben.”.**

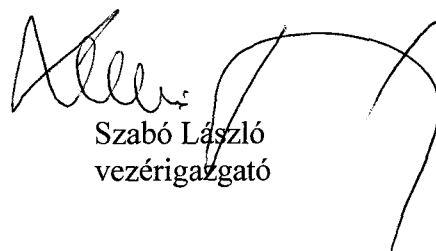
**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Kovács Róbert Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szabó László vezérigazgató


**Végrehajtás előkészítéséért felelős:** Bajtek Mihályné főosztályvezető

Budapest, 2010. december 03.



Szabó László  
vezérigazgató

Törvényességi szempontból látta:



dr. Neszteli István  
jegyző

## MEGÁLLAPODÁS TERVEZET

amely létrejött egyrészről a

**DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt.**

Székhely: 1034 Budapest, Szőlő u. 38-40.,( cégjegyzékszám: 01-10-044425,  
adószám: 12519536-2-41,)

képviseli: Solti Gábor vezérigazgató, mint jogosult (továbbiakban: **Jogosult**),

másrészről

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat**

Székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29

képviseli: Verbai Lajos polgármester

mint helytállásra kötelezett

(továbbiakban: **Helytállásra Kötelezett**),

együtt: Felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

### Preambulum

A Főtáv Zrt. távhőszolgáltatást nyújt Budapest területén, amely szolgáltatásért fizetendő díjkövetelését a Főtáv Zrt. és a Jogosult között létrejött szerződés rendelkezései szerint a Jogosultra ruházta át, aki azokat folyamatosan megvásárolja.

A Felek rögzítik, hogy a távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. tv. 44. § (3) bekezdése alapján a Helytállásra Kötelezett tulajdonában lévő lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek esetében a szolgáltatási díj – bérlő vagy használó által történő – megfizetéséért a Helytállásra Kötelezett helytállási kötelezettséggel tartozik.

A Felek erre tekintettel a jelen megállapodást kötik.

1. Felek rögzítik, hogy a Jogosultnak a Helytállásra Kötelezett tulajdonában álló, háztartási célú távhőszolgáltatást igénybe vevő lakásokra ( a továbbiakban: fogyasztási helyekre ) vonatkozóan, **2010. június 01. napjáig a jelen megállapodással érintetten a Jogosultra engedményezett távhődíj hátralék követelése összesen 56.447.600.-Ft, azaz ötvenhatmillió-négyszáznegyvenhétezer-hatszáz forint összegű tőke és annak 2010.június 01 napjáig felszámított 1.856.570.-Ft kamata, valamint 2.755.536.-Ft díja.**

A megállapodás tárgyát képező követelés tételes és pontos felsorolását a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet tartalmazza.

2. Jogosult kijelenti, hogy jelen megállapodás 1. számú melléklete nem tartalmazza azon fogyasztási helyek hátralékait, melyeknek tényleges használói, bérlői a Jogosulttal részletfizetési megállapodást kötöttek és a megállapodásban foglaltakat folyamatosan teljesítik. Ezen, jelen megállapodás aláírásának napján folyamatban lévő ügyekről készült lista jelen megállapodás 2. számú, annak elválaszthatatlan részét képező mellékletét képezi. A Helytállásra Kötelezett vállalja, hogy a jelen megállapodás aláírását követően érvényüket vesztett részletfizetési megállapodásokból keletkezett hátralékot a Jogosult által megküldött értesítés után kiegyenlíti.
3. Szerződő Felek rögzítik, hogy az 1. és a 2. pontban meghatározott követelés állományon felül 2010.06.01 napjáig további, a Jogosultra engedményezett távhődíj hátralék áll fenn. Jogosult kijelenti, hogy ezen tartozások egy része vonatkozásában a 3. számú mellékletben részletezettek szerinti bérlők esetében a felek között polgári peres eljárás van folyamatban. Felek kifejezetten rögzítik, hogy ezen fogyasztási helyek tekintetében felhalmozódott távhődíj tartozások nem képezik jelen megállapodás tárgyát.
4. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás tárgyát képező követeléseken, továbbá a 2. és 3. számú mellékletben meghatározott követeléseken felüli tartozásokat a 4. számú melléklet tartalmazza. Helytállásra Kötelezetett kifejezetten tudomásul veszi, hogy a jelen megállapodás 1. pontjában meghatározott időpontig ezen követelések megfizetésére is a Helytállásra Kötelezett köteles, azonban Felek ezen követelés megfizetésének feltételeit a későbbiek folyamán külön okiratban rögzítik.
5. Felek megállapodnak abban, hogy Helytállásra Kötelezett jelen megállapodás 1. pontjában meghatározott **56.447.600.-Ft** összegű tőketartozást a fent hivatkozott törvény alapján egyösszegben köteles megfizetni Jogosult felé.
6. Helytállásra Kötelezett egyösszegben köteles a Jogosult MKB Banknál vezetett 10300002-20113025-70073285 számú bankszámlájára jelen megállapodás aláírását követő 15 napon belül átutalni az 1. pontban megjelölt tőke összeget. A Banki átutalással történő teljesítés napja a tőkeösszeg Jogosult bankszámláján történő jóváírásának a napja. Jogosult a teljesítés napját követő 5 munkanapon belül köteles a teljesített összegről számviteli bizonylatot kiállítani.
7. Felek megállapodása alapján Jogosult kijelenti, hogy az 1. pontban szereplő díj- és kamattartozás megfizetésére nem tart igényt.
8. Amennyiben Helytállásra Kötelezett az 1. pontban meghatározott fizetési kötelezettségét elmulasztja, vagy határidőre nem teljesíti, és a Helytállásra Kötelezett a Jogosult felhívását követő 15 napon belül sem teljesít, úgy

Jogosult azonnali beszédési megbízás alkalmazásával élhet. Helytállásra Kötelezett a késedelem minden napjára a Ptk. 301./A § szerinti késedelmi kamatot köteles fizetni.

9. Amennyiben a Helytállásra Kötelezett fizetési kötelezettségével késedelembe esik, vagy azt nem teljesíti, és a 7. pontban meghatározott azonnali beszédési megbízás útján történő behajtás eredménytelen, úgy Jogosult jelen megállapodástól elállhat.
10. Jogosult szavatosságot vállal azért, hogy a követeléseket a Főtáv Zrt. mint eredeti jogosult rá engedményezte.
11. Jogosult kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott fogyasztási helyek vonatkozásában Jogosultnak a Helytállásra Kötelezettől eltérő személy/ek részéről, a megállapodásban érintett időszak tekintetében befizetés történik, arról értesíti Helytállásra Kötelezettet, és a beérkezett összegek vonatkozásában haladéktalanul elszámolnak egymással.
12. Felek rögzítik, hogy a Helytállásra Kötelezett a távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. tv. 44. § (3) bekezdése alapján a fogyasztási helyek bérlői, használói, mint számlakötelezettek helyett teljesít, mint a Ptk. 334. § (2) bekezdése szerinti egyetemleges kötelezett, a Ptk. 338. §. (1) bekezdése alapján kötelezettségét meghaladó szolgáltatást teljesített, erre tekintettel a jelen megállapodás 1. és 2. számú mellékletében megállapított fogyasztási helyek számlakötelezetteivel, tényleges fogyasztóival szemben megtérítési igénye keletkezik.
13. Jogosult kötelezettséget vállal arra, hogy a 11. pontban foglaltak teljesítéséhez, a Helytállásra Kötelezett által kiegyenlített követelések behajtásához, a követelés jogalapjának és mértékének igazolásához szükséges, rendelkezésére álló információkat Jogosult a tőke összeg megfizetésével egyidejűleg a Helytállásra Kötelezett rendelkezésére bocsátja egy tételes kimutatást tartalmazó átadás – átvételi jegyzőkönyv kíséretében.
14. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.
15. A jelen szerződés magyar nyelven készült és került aláírásra.
16. Amennyiben a jelen Szerződés egyes rendelkezései érvénytelenek vagy hatálytalanok, az nem érinti a Szerződés egészének érvényességét vagy hatályát. Szerződő felek abban állapodnak meg, hogy az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezés helyett a lehető legrövidebb időn belül olyan érvényes

vagy hatályos rendelkezésben állapodnak meg, amely szerződéses akaratuknak megfelel.

17. A jelen Szerződéssel kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseiket Szerződő felek egyeztető tárgyalások során kívánják rendezni.

Jelen megállapodást a Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, közös értelmezés után jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2010. június.....

.....  
**DHK Hátralékkezelő és  
Pénzügyi Szolgáltató Zrt.**  
képviseli: Solti Gábor  
Jogosult

.....  
képviseli:  
Helytállásra Kötelezett

**1946/2010. (VIII. 26.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(3 igen, 12 ellenszavazattal, 8 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **nem fogadja el** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. között létrejött, Ingatlankezelésre vonatkozó **szerződés módosítását visszamenőleges, 2010. április 1-jei hatállyal**, s ezáltal az alapszerződés 1. számú függelékét képező Árjegyzékben a D. Egyéb tevékenység 1. „Ügyfélszolgálat biztosítása” díjtétel változatlanul: 99.000,-Ft/hó.

**1947/2010. (VIII. 26.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(11 igen, 9 ellenszavazattal, 3 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **nem fogadja el** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. között létrejött, Ingatlankezelésre vonatkozó **szerződés módosítását** 2010. augusztus 26-ai hatállyal, s ezáltal az alapszerződés 1. számú függelékét képező Árjegyzékben a D. Egyéb tevékenység 1. „Ügyfélszolgálat biztosítása” díjtétel változatlanul: 99.000,-Ft/hó.

A napirend 36./ tárgya: **Javaslat a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság által kezdeményezett megállapodásra**

**Előterjesztő:**

Fecske Károly vezérigazgató

**1948/2010. (VIII. 26.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(18 igen szavazattal, 3 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt. által kezdeményezett, megállapodást megkötö, és annak aláírásával, illetve annak teljesítésével a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t bízza-, illetve hatalmazza meg.

Egyúttal a képviselő-testület a keretösszeggel nem fedezett 6.270.045,-Ft követelésre fedezetet biztosít a kieső bevételek fedezetére képzett céltartalék terhére, amely összeget a egyúttal felszabadít.

**Határidő:**

azonnal

**Felelős:**

Verbai Lajos polgármester

**Végrehajtásért felelős:**

dr. Neszteli István jegyző

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:**

Bajtek Mihályné főosztályvezető

Fecske Károly vezérigazgató

A napirend 37./ tárgya: **Pluszforrás biztosítása a költségvetés 12. sz. melléklet Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. bonyolításában az Épületek felújítása fejezet „Felhalmozás jellegű életveszély-elhárítás” sorára gázvezeték cseréjének, illetve kémények szakhatósági előírásainak fedezetére**

**Előterjesztő:**

Fecske Károly vezérigazgató

(3) Az épület, építmény, épületrész tulajdonosa és a bérlő vagy a használó együttes kérelmére a távhőszolgáltató a díjat közvetlenül a bérlő vagy a használó részére számlázza. A távhő-szolgáltatási díj a bérlő vagy a használó által történő megfizetéséért a tulajdonos helytállási kötelezettséggel tartozik. A 37. § (6) bekezdésében foglaltak erre az esetre is vonatkoznak.